

## RELATIVITY

RELATIVITÄT  
RELATIVITE

Regie: Virginia Heath



Virginia Heath

**Biografie**

Geboren am 11.9.1959 in Havelock North, Neuseeland. 1985/86 Filmstudium an der Londoner St. Martin's School of Art. 1983-92 Cutterin von TV-Produktionen. Seit 1995 Lehrbeauftragte im MA-Studiengang „Screen Arts“ an der Northern Media School in Sheffield. 1993 erste Regie bei dem Dokumentarfilm THANKS BE TO GOD WE'RE SECULAR. Seitdem sind mehrere Dokumentationen für das Fernsehen entstanden. RELATIVITY ist ihr zweiter Kurzspielfilm.

**Biography**

Born in Havelock North, New Zealand on 11.9.1959. Studied film at St. Martin's School of Art in London in 1985/86. From 1983-92 she worked as an editor on television productions; she has been teaching a master's degree in screen arts at the Northern Media School in Sheffield since 1995. She made her first documentary, THANKS BE TO GOD WE'RE SECULAR, in 1993 and has since made several documentaries for television. RELATIVITY is her second short feature film.

**Biographie**

Née le 11-9-1959 à Havelock North, Nouvelle-Zélande. Étudie le cinéma à la St. Martin's School of Art de Londres en 1985-1986. Travaille au montage de productions pour la télévision de 1983 à 1992. Chargée de cours sur les arts de l'écran à la Northern Media School de Sheffield, en Angleterre. Réalise en 1993 son premier film, le documentaire THANKS BE TO GOD WE'RE SECULAR, et depuis, plusieurs autres documentaires pour la télévision. RELATIVITY est son second court métrage de fiction.



Cristian Solimeno, Sara Carver, Jade Gould

**RELATIVITÄT**

Die siebenjährige Cielle platzt ins Zimmer, als ihre Mutter gerade mit ihrem Freund Frank Sex hat ... Der Film zeigt diesen „Vorfall“ aus den drei unterschiedlichen Perspektiven der Beteiligten. Doch wessen Version ist die richtige? Denn alles ist relativ – vor allem die Wahrheit.

**RELATIVITY**

Seven-year-old Cielle bursts into the room where her mother is having sex with her boyfriend, Frank. The film describes this "incident" from the three different perspectives of those involved. But whose version is the right one? After all, everything is relative – especially the truth.

**RELATIVITE**

Cielle, sept ans, fait irruption dans la chambre de sa mère alors que celle-ci fait l'amour avec son petit ami Frank. Le film montre comment chacun des personnages vit cette situation, c'est-à-dire de trois points de vue différents. Mais quelle est la bonne version ? En effet, tout est relatif – et surtout la vérité.

Großbritannien 2001

**Länge** 10 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

**Stabliste**

Buch	Virginia Heath Grant Keir
Kamera	Baz Irvine
Steadicam	Al Rae
Kameraassistent	Duncan Hague
Schnitt	Steve Sprung
Ton,	
Musik	John Avery
Mischung	George Foulgham
Production Design	Rowena Rowling
Ausstattung	Sally Gray
Kostüm	Clea Dunn
Maske	Nora Nona
Regieassistent	Joe Cammack
Casting	Dan Hubbard
Produzent	Grant Keir

**Produktion**

Faction Films Ltd.  
26 Shacklewell Lane  
GB-London E8 2EZ  
Tel.: 20-76 90 44 46  
Fax: 20-76 90 44 47  
faction@factionfilms.co.uk

**Weltvertrieb**

Short Film Bureau  
45 Great Marlborough St.  
GB-London W1F 7JN  
Tel.: 20-77 34 87 08  
Fax: 20-77 34 24 06  
sales@shortfilmbureau.com

**Darsteller**

Cielle	Jade Gould
Frank	Cristian Solimeno
Marcia	Sara Carver

**Filmografie****TV-Dokumentationen**

1990	THANKS BE TO GOD WE'RE SECULAR
1993	LOOKING BOTH WAYS
1994	MEMORIES OF SEKOTO
1995	CARLO LEVI STOPPED HERE SIGNS OF HOPE
1997	SONGS FROM THE GOLDEN CITY Kurzspielfilm
1999	DEEP FREEZE
2001	RELATIVITY